

A2.32 Plany rodzinne



- Mów o planach i ambicjach na przyszłość
- Porozmawiaj o swoich związkach i planach dotyczących rodziny

Plany na przyszłość	<i>(Planes para el futuro)</i>	Być w ciąży	<i>(Estar embarazada)</i>
Ambicje	<i>(Ambiciones)</i>	Rozwój osobisty	<i>(Desarrollo personal)</i>
Związek	<i>(Relación / Pareja)</i>	Zakładać rodzinę	<i>(Formar una familia)</i>
Zaręczyny	<i>(Compromiso / Pedida de mano)</i>	Poważny	<i>(Serio)</i>
Brać ślub	<i>(Casarse)</i>	Rodzinny	<i>(Familiar / De familia)</i>
Krótko terminowy	<i>(A corto plazo)</i>	Brać	<i>(Tomar / Coger)</i>
Długoterminowy	<i>(A largo plazo)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto. (QR: Audio)



Para zaczęła **planowanie ślubu** od poszukiwania miejsca, bo chcieli, żeby podczas wesela było ognisko. Gdy znaleźli odpowiednią **salę**, szybko **zarezerwowano termin**. Potem dopasowali do daty wszystkich **usługodawców**, choć niektórych trudno było znaleźć. Uważają, że **data ślubu** powinna pasować do wymarzonego miejsca. Ślub można wziąć w innej parafii lub w innym urzędzie, nie tylko w swoim mieście.

*La pareja empezó la **planificación de la boda** buscando el lugar, porque querían que durante la boda hubiera una hoguera. Cuando encontraron un **salón** adecuado, rápidamente **se reservó la fecha**. Luego ajustaron a la fecha a todos los **proveedores**, aunque a algunos fue difícil encontrarlos. Consideran que la **fecha de la boda** debería encajar con el lugar soñado. Se puede casar en otra parroquia o en otra oficina, no solo en tu ciudad. Vp>*

1. Dlaczego para najpierw szukała sali na wesele?
 - a. Bo sala była najtańsza w okolicy.
 - b. Bo rodzina mieszkała obok sali.
 - c. Bo chcieli mieć ognisko podczas wesela.
 - d. Bo chcieli brać ślub tylko w swojej parafii.
2. Co para zrobiła po znalezieniu odpowiedniej sali?
 - a. Zrezygnowała z usługodawców.
 - b. Zarezerwowała termin.
 - c. Zmieniła datę na przyszły rok.
 - d. Wybrała kościół w swoim mieście.

1-c 2-b



2. Gramática: Formy bezosobowe: brany -> brano, mówiony -> mówiono

Las formas impersonales sirven para hablar de una acción sin indicar quién la realiza. Lo importante es la acción en sí o su resultado, y no la persona que la hizo. A menudo aparecen en el lenguaje oficial, en los medios y en las noticias.

1. Las formas en -ano, -ono las formamos más a menudo a partir de verbos imperfectivos.
2. Las formas en -to, -ęto las formamos más a menudo a partir de verbos perfectivos.

Imiesłów (Participio)	Forma bezosobowa (Forma impersonal)	Znaczenie (Significado)
brany (tomado)	brano (se tomó)	ludzie brali (la gente tomaba)
mówiony	mówiono (se decía)	ludzie mówili (la gente decía)
otwarty (abierto)	otwarto (se abrió)	ludzie otworzyli (la gente abrió)
podjęty (emprendido)	podjęto (se emprendió)	ludzie podjęli (la gente emprendió)

A diferencia de las formas impersonales con „się”, que se refieren a costumbres generales, tradiciones o a lo que se suele hacer en una situación determinada, las formas en -ano, -ono, -to, -ęto señalan una acción realizada por un grupo de personas no especificado, pero existente.

1. W urzędzie powiedziano, że wniosek o urlop rodzicielski _____ wczoraj. (En la oficina dijeron que la solicitud de permiso parental fue aceptada ayer.)
 a. przyjęto b. przyjęty c. przyjęło się d. przyjęli
2. Na spotkaniu z rodzicami _____ o planach na przyszłość dzieci. (En la reunión con los padres se habló de los planes para el futuro de los niños.)
 a. mówiono b. mówiony c. mówili d. mówiło

1. przyjęto 2. mówiono

Reescribe las frases (QR: IA+)



1. Ludzie sprawdzili dokumenty w recepcji.

(Se comprobaron los documentos en la recepción.)

2. Ludzie otworzyli nowe biuro w centrum.

(Se abrió una nueva oficina en el centro.)

3. Ludzie podjęli decyzję po spotkaniu.

(Se tomó una decisión después de la reunión.)

1. Sprawdzono dokumenty w recepcji. 2. Otwarto nowe biuro w centrum. 3. Podjęto decyzję po spotkaniu.

3. Ejercicios

1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| a. plany na przyszłość | 1. plany na najbliższe lata |
| b. zakładać rodzinę | 2. tworzyć rodzinę |
| c. brać ślub | 3. oświadczyńy |
| d. zaręczyńy | 4. wziąć ślub |

a-1 b-2 c-4 d-3



2. Anuncio: curso en línea para parejas que planean casarse (QR: Audio)

Rellena los huecos: plany, mówiono, ambicjach, zaręczyńy, poważnym



Fundacja „Razem” zaprasza pary na bezpłatny kurs online: „Plany rodzinne i ślub krok po kroku”. W programie: jak rozmawiać o (1) _____ i pracy, jak dzielić obowiązki oraz jak przygotować budżet. Kurs jest dla osób w (2) _____ związku, także dla tych, które planują (3) _____ .

Spotkania będą w czwartki wieczorem. Organizatorzy podkreślają, że w zeszłym roku tematy wybrano na podstawie ankiet i często (4) _____ o stresie przed weselem. Po kursie uczestnicy będą mogli lepiej opisać (5) _____ na przyszłość i zdecydować, kiedy brać ślub.

La Fundación «Juntos» invita a las parejas a un curso en línea gratuito: «Planes familiares y boda paso a paso». En el programa: cómo hablar sobre ambiciones y trabajo, cómo repartir las responsabilidades y cómo preparar un presupuesto. El curso es para personas en una relación seria, también para quienes planean un compromiso.

Las reuniones serán los jueves por la noche. Los organizadores subrayan que el año pasado los temas se eligieron a partir de encuestas y a menudo se hablaba del estrés antes de la boda. Después del curso, los participantes podrán describir mejor sus planes para el futuro y decidir cuándo casarse.

(1) ambicjach, (2) poważnym, (3) zaręczyńy, (4) mówiono, (5) plany

1. Jakie tematy są na kursie i dla kogo jest ten kurs?
-

3. Escucha el fragmento de audio y elige la respuesta correcta. (QR: Audio)

- | | Verdadero | Falso |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mówczyńi i jej partner planują ślub dopiero w przyszłym roku. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. W najbliższym czasie chcą przeprowadzić się do większego mieszkania. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Mówczyńi jest obecnie w ciąży. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-V 3-X



4. Elige la solución correcta

- W przyszłym roku _____ więcej czasu z rodziną, bo mam długoterminowe plany. *(El próximo año pasaré más tiempo con la familia, porque tengo planes a largo plazo.)*
 a. będę spędzać b. spędzam c. spędzę d. będę spędzał
 - W sobotę _____ udział w spotkaniu rodzinnym u moich rodziców. *(El sábado participaremos en una reunión familiar en casa de mis padres.)*
 a. bierzemy b. będziecie brać c. będziemy brać d. weźmiemy
 - W urzędzie _____, że dokumenty do ślubu trzeba złożyć miesiąc wcześniej. *(En la oficina dijeron que los documentos para la boda hay que presentarlos un mes antes.)*
 a. mówionoś b. mówili c. mówiono d. mówiono się
1. będę spędzać 2. będziemy brać 3. mówiono



5. Juego de rol - diálogos (QR: Audio)

Ustalenie planów na przyszłość

- Ania (partnerka):** Michał, możemy porozmawiać o naszych planach na przyszłość? Chodzi mi o nasz związek i rodzinę.
(Michał, ¿podemos hablar sobre nuestros planes para el futuro? Me refiero a nuestra relación y a la familia.)
- Michał (partner):** Jasne. To dla mnie ważne — myślę też o zaręczynach, ale nie jestem pewien, kiedy będzie najlepszy moment.
(Claro. Es importante para mí; también pienso en comprometernos, pero no estoy seguro de cuándo será el mejor momento.)
- Ania (partnerka):** Krótkoterminowo chciałabym, żebyśmy ustalili, gdzie będziemy mieszkać i jak podzielimy obowiązki domowe.
(A corto plazo me gustaría que acordáramos dónde vamos a vivir y cómo nos repartiremos las tareas domésticas.)
- Michał (partner):** Długoterminowo widzę nas razem — chcę zakładać rodzinę, ale nie chcę nacisku, żeby to się stało już w tym roku.
(A largo plazo nos veo juntos: quiero formar una familia, pero no quiero la presión de que suceda ya este año.)
- Ania (partnerka):** W porządku. Umówmy się: w tym miesiącu zajmujemy się mieszkaniem, a potem spokojnie wrócimy do tematu ślubu i dzieci.
(De acuerdo. Hagamos un trato: este mes nos ocuparemos de la vivienda y luego, con calma, volveremos al tema de la boda y los niños.)

- Jakie mają Ania i Michał plany krótkoterminowe?
-

6. Hablar: traducir y responder (QR: IA+)

W najbliższym czasie planuję... / W przyszłości chciałbym/chciałabym... / Myśli się, że...

1. Jakie masz plany na najbliższy rok w pracy i w życiu prywatnym?



2. Czy myślisz o założeniu rodziny lub o ślubie w przyszłości? Dlaczego tak lub dlaczego nie?

7. Escritura: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Kasia z pracy.

Jak u Ciebie? Dawno nie rozmawialiśmy. U mnie dużo zmian: z Tomkiem myśleliśmy o **zaręczynach** i **długoterminowych** planach. Na razie mamy też kilka **krótko terminowych** spraw: mieszkanie i urlop.

Masz czas w tym tygodniu na kawę po pracy? Chciałabym też zapytać, jakie Ty masz plany na przyszłość: praca, **związek**, może **rodzina**?

Kasia



Escribe una respuesta adecuada: *W tym tygodniu mogę w... o godzinie... / Na razie planuję..., a w przyszłości chciałbym/chciałabym... / O moich planach mówi się ostatnio dużo, ale jeszcze nic nie jest pewne.*

Verbos importantes

Spędzać (pasar (tiempo))

Czas przyszły

będę spędzał/spędzała

będziesz spędzał/spędzała

będzie spędzał/spędzała/spędzało

będziemy spędzali/spędzały

będziecie spędzali/spędzały

będą spędzali/spędzały

Brać (tomar)

Czas przyszły

będę brał/brała

będziesz brał/brała

będzie brał/brała/brało

będziemy brali/brały

będziecie brali/brały

będą brali/brały

ja

ty

on/ona/ono

my

wy

oni/one